Panasonic

Instrucciones de Operación

Sistema Telefónico Integrado

Modelo No. KX-TS520LX

Lea estas instrucciones de operación antes de usar la unidad y guárdelas para consultarlas en el futuro.

Para su futura referencia

Le recomendamos guardar un registro con la siguiente información para asistirlo con cualquier reparación en garantía.

No. de serie
(encontrado en la parte de abajo de la unidad)

Fecha de compra

Nombre y dirección del distribuidor

Anexe su recibo de compra aquí.

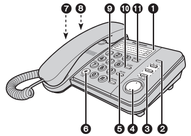
Panasonic Communications Co., Ltd.
1-62, 4-chome, Minoshima, Hakata-ku,
Fukuoka 812-8531, Japón

TS520LX

Impreso en Malasia **PNQX1351ZA** FM0908YS0

1 Comenzando

1-A Controles

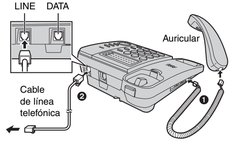


❶ Etiqueta de memoria
❷ Indicador de timbre (RINGER)
❸ Marcación automática **[M1]**, **[M2]**, **[M3]**
❹ VOLUME **[▲]**, **[▼]**
❺ **[PAUSE]**
❻ **[✱] [TONE]**
❼ Selector del modo de discado (DIALING MODE)
❽ Selector de timbre (RINGER)
❾ **[REDIAL]**
❿ **[FLASH]**
⓫ **[PROGRAM]**

Información sobre accesorios

☐ Auricular . . . . . uno
☐ Cable de auricular . . . . . uno
☐ Cable de línea telefónica. . . . . uno

1-B Conexiones



1 Conecte el cable de auricular (❶) al auricular y a la unidad. Conecte el cable de línea telefónica hasta que haga clic en la unidad y en el conector de la línea telefónica (❷). Después de conectar la línea, levante el auricular para verificar si hay tono.

2 Coloque el selector del DIALING MODE a TONE (TONO).
- Si Ud. no puede marcar colóquelo en PULSE (PULSO).

3 Coloque el selector del RINGER a HIGH (ALTO), LOW (BAJO) u OFF (APAGADO). (Ejemplo: se selecciona "HIGH".)
- Cuando esté configurado en OFF, la unidad no timbrará pero el indicador de timbrado seguirá parpadeando.

Conectando una unidad de comunicación
Si usted conecta una unidad de comunicación (computadora, módem, fax, contestadora telefónica, etc.) a la línea telefónica, usted lo puede hacer a través de la misma unidad usando la entrada de DATA. Después de conectar el auricular y el cable de la línea telefónica, conecte el cable de la línea telefónica del dispositivo de comunicación a la entrada de DATA.
- Asegúrese de que la unidad de comunicación no está en uso antes de instalar la unidad (realizando llamadas, guardando números telefónicos en la memoria, etc.) o de lo contrario podría ser que la unidad de comunicación no funcione correctamente.

2 Haciendo/Contestando Llamadas

2-A Haciendo Llamadas

1 Levante el auricular y marque el número telefónico.

2 Cuando termine de hablar, coloque el auricular en la base.

Para remarcar el último número marcado
Levante el auricular ➡ Presione **[REDIAL]**.
- **[REDIAL]** marcará el último número al que llamó manualmente, no un Marcador de un toque (3-B).

Para modificar el volumen del receptor (6 niveles)
Presione **[▲]** o **[▼]** repetidas veces mientras esté hablando.
- Después de colgar, el nivel del volumen se guardará.

2-B Contestando Llamadas

Cuando se esté recibiendo una llamada, la unidad timbrará, el indicador de timbrado parpadeará rápidamente. Puede responder una llamada simplemente levantando el auricular.

- El indicador de timbre se enciende cuando
  – un número de teléfono es marcado en el modo PULSE (PULSO),
  o
  – alguien atiende o cuelga otro teléfono conectado a la misma línea telefónica.
  Esto es normal.

3 Marcación con un solo toque ➡

3-A Almacenando números telefónicos en la memoria

Puede almacenar hasta 3 números de teléfono en los botones de marcación automática con un solo toque **[M1]**, **[M2]** u **[M3]**. No presione los botones de marcación automática de un toque antes de almacenar para evitar los errores en la operación.

1 Levante el auricular ➡ Presione **[PROGRAM]**.

2 Presione un número de marcación automática de un solo toque **[M1]**, **[M2]** u **[M3]**.

3 Marque un número de teléfono de hasta 21 dígitos.

4 Presione **[PROGRAM]**.

5 Cuando termine, cuelgue el auricular.
- Si hace falta una pausa para marcar, presione **[PAUSE]** en el paso 3. Una pausa almacenada en un número de teléfono cuenta como un dígito (4-C).

Si comete un error en la programación
Cuelgue el auricular ➡ Reinicie desde el paso 1.

Para borrar un número almacenado
Levante el auricular ➡ Presione **[PROGRAM]** ➡ ➡ el número de marcación automática de un toque **[M1]**, **[M2]** u **[M3]** del número que será borrado ➡ **[PAUSE]** ➡ **[PROGRAM]** ➡ ➡ Cuelgue el auricular.

Etiqueta de memoria
Use la etiqueta de memoria como un índice de nombre o números de teléfono de los números almacenados.

3 Marcación con un solo toque

3-B Marcando un número almacenado

1 Levante el auricular.

2 Presione un número de marcación automática de un solo toque **[M1]**, **[M2]** u **[M3]**.
- El botón **[REDIAL]** no funciona con la marcación con un solo toque. Para volver a marcar el número, cuelgue y repita los pasos 1 a 2.
- Si el cable de la línea telefónica se desconecta durante más de 3 días, los números almacenados se pueden borrar. Vuelva a almacenar los números en caso necesario.

4 Características Especiales

4-A Para usuarios del Servicio: Llamadas en espera

Para usar la llamada en espera, usted debe subscribirse primero al servicio de llamada en espera de su compañía/proveedor telefónico. Esta función le permitirá recibir llamadas mientras esté hablando en el teléfono. Si usted recibe una llamada mientras está en el teléfono, escuchará un tono de llamada en espera.

1 Presione **[FLASH]** para contestar la segunda llamada.

2 Para cambiar entre una llamada y otra, presione **[FLASH]**.

Nota:
- Por favor, contacte a su proveedor de servicios/compañía telefónica para más detalles y disponibilidad de este servicio en su área.

4-B Marcación en tono temporal (para usuarios de servicio rotativo/de pulso)

Usted puede cambiar temporalmente el modo de marcado a tono cuando usted tenga que acceder a servicios de marcado por tonos (por ejemplo servicios de banca por Internet, etc.). Presione **[✱] [TONE]** antes de introducir los números de acceso que requieren la marcación por tonos.

4-C Pausa (para usuarios de servicio PBX/larga distancia)

A veces una pausa es necesaria al realizar llamadas usando servicio PBX o de larga distancia. Ejemplo: Si tiene que marcar el número de acceso a la línea "9" cuando realice llamadas externas con un PBX:

1 Levante el auricular para comenzar a llamar.

2 **[9]** ➡ **[PAUSE]**

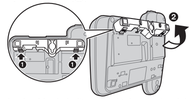
3 Marque el número telefónico.

Nota:
- Una pausa de 2,1 segundos se introducirá cada vez que se presione **[PAUSE]**. Repita tantas veces sea necesario para crear pausas más prolongadas.

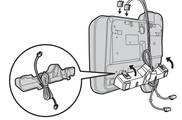
5 Datos Que Ud. Debe Conocer ➡

5-A Instalación en la Pared

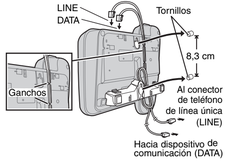
1 Presione las lengüetas en el sentido de las flechas (❶), y quite el adaptador de montaje en pared (❷).

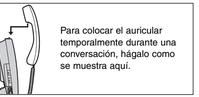


2 Guarde el cable de la línea telefónica dentro del adaptador de montaje en pared, y luego empuje el adaptador en el sentido de las flechas.
- La palabra "UP WALL" deberá quedar hacia arriba.



3 Introduzca los tornillos (no incluidos) en la pared, usando la plantilla para pared de abajo. Conecte el cable de la línea telefónica. Cuelgue la unidad y luego deslícelo hacia abajo.

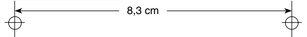




5-B Solución de problemas

Problema	Causa/solución
La unidad no funciona.	• Verifique las conexiones (1-B).
La llamada no puede ser conectada, aún habiendo Ud. Marcado correctamente.	• Verifique si el Selector del DIALING MODE está colocado correctamente o no (1-B).
El timbre de la unidad no suena.	• El Selector del RINGER está colocado en OFF (APAGADO). Colóquelo en HIGH (ALTO) o LOW (BAJO) (1-B).
No puede almacenar un número en la memoria.	• Confirme que el auricular está fuera del soporte. • No introduzca un número telefónico de más de 21 dígitos, o se borrará el número introducido y el número almacenado previamente.
La otra persona deja de escuchar repentinamente durante una conversación.	• Se presionó **[PROGRAM]** durante la conversación. Presione **[PROGRAM]** nuevamente.
No puede repetir la marcación presionando [REDIAL].	• Si el último número marcado tenía más de 31 dígitos, el número no volverá a marcarse.
Líquido u otra forma de humedad ha entrado a la unidad.	• Desconecte el cable de la línea telefónica de la unidad. Deje que se sequen durante por lo menos 3 días. Después de que la unidad esté completamente seca, vuelva a conectar el cable de la línea telefónica.

Plantilla de montaje



5 Datos Que Ud. Debe Conocer

5-C Para su seguridad

Para evitar daños graves y la pérdida de la vida/propiedad, lea esta sección cuidadosamente antes de usar el producto para garantizar la operación adecuada y segura del mismo.

ADVERTENCIA
- Para evitar el riesgo de incendio o de descarga eléctrica, no exponga este producto a la lluvia o cualquier tipo de humedad.
- No desarme el producto.
- No derrame líquidos (detergentes, limpiadores, etc.) sobre el enchufe del cable de línea telefónica, o permita que se humedezca en lo absoluto. Esto podría provocar un incendio. Si el enchufe del cable de línea telefónica, se humedece, desconéctelo inmediatamente del tomacorriente de pared, y no lo use.

PRECAUCIÓN
- Nunca instale el cableado del teléfono durante una tormenta eléctrica.
- Nunca instale los conectores de la línea telefónica en lugares húmedos, a menos que los conectores estén específicamente diseñados para lugares húmedos.
- Nunca toque cables telefónicos o terminales sin aislar, a menos que la línea telefónica se haya desconectado en la interfaz de la red.
- Tenga cuidado al instalar o modificar las líneas telefónicas.

Instrucciones de seguridad importantes
Al usar su producto, las precauciones básicas de seguridad deben seguirse siempre para reducir el riesgo de incendio, de descarga eléctrica y daños a las personas, incluyendo los siguientes:

1. No use este producto cerca del agua, por ejemplo, cerca de una bañera, lavamanos, fregadero o tina de lavado, en un sótano húmedo o cerca de una piscina.
2. Evite usar un teléfono (que no sea inalámbrico) durante una tormenta eléctrica. Podría existir un riesgo remoto de descarga eléctrica por relámpagos.
3. No use el teléfono para reportar un escape de gas estando cerca del escape.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Condiciones ambientales
- Este producto debe mantenerse libre de humo excesivo, del polvo, de altas temperaturas y de vibraciones.
- Este producto no debe exponerse a la luz directa del sol.
- No coloque objetos pesados encima del producto.
- El producto debe mantenerse lejos de fuentes de calor tales como radiadores, ollas, etc. No debe colocarse en salones en los que la temperatura sea menor que 5°C o mayor que 40°C. Deben evitarse los sótanos húmedos.

Cuidado rutinario
- **Limpie la superficie exterior del producto usando un paño suave humedecido.**
- No use benceno, solvente o cualquier polvo abrasivo.

Aviso para desecho, transferencia o devolución del producto
- Este producto puede almacenar su información privada/confidencial. Para proteger su privacidad/confidencialidad, le recomendamos borrar la información, como es el caso del directorio telefónico o registros de llamadas de la memoria antes de desechar, transferir o devolver el producto.

5-D Especificaciones

Fuente de alimentación: Desde la línea telefónica
Dimensiones (Al x An x Pr): Aprox. 95 mm × 190 mm × 196 mm
Peso: Aprox. 518 g
Entorno de operación: 5°C–40°C, 20 %–80 % humedad relativa del aire (seca)

Nota:
- El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.
- Las ilustraciones de estas instrucciones podrían variar ligeramente respecto al producto actual.

Derechos de Autor:
Los propetarios de los derechos de autor de este material es la compañía de Panasonic Communications (Malaysia) Sdn. Bhd. y sólo debe ser reproducido para uso interno únicamente. Toda otra forma de reproducción de este material, ya sea en su totalidad o en parte, será prohibida, de no tener previo consentimiento por escrito de Panasonic Communications (Malaysia) Sdn. Bhd.

© 2008 Panasonic Communications (Malaysia) Sdn. Bhd. Todos los derechos reservados.

Panasonic

Instruções de Operação

Sistema Telefônico Integrado

Modelo N.° KX-TS520LX

Por favor leia estas instruções de operações antes de utilizar o equipamento e guarde-as para sua referência futura.

Para sua futura referência
Recomendamos guardar um registro com a seguinte informação para auxílio com qualquer reparação em garantia.

N.° de série
(encontra-se na parte de baixo do aparelho)

Data de compra

Nome e endereço do revendedor

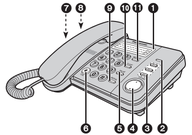
Coloque a nota fiscal de compra aqui.

Panasonic Communications Co., Ltd.
1-62, 4-chome, Minoshima, Hakata-ku,
Fukuoka 812-8531, Japón

Impresso na Malásia

1 Introdução

1-A Controles

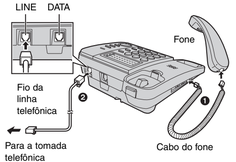


1. Adesivo de memória
2. Indicador RINGER
3. Discagem automática [M1], [M2], [M3]
4. VOLUME [▲], [▼]
5. [PAUSE]
6. [✱] [TONE]
7. Seletor do modo de discagem (DIALING MODE)
8. Seletor de ringue (RINGER)
9. [REDIAL]
10. [FLASH]
11. [PROGRAM]

Informações sobre acessórios

- ☐ Fone . . . . . um
- ☐ Cabo de fone . . . . . um
- ☐ Fio da linha telefônica . . . . . um

1-B Conexões



1. Conecte o cabo do fone (❶) ao fone e à unidade (base). Conecte o cabo da linha telefônica até sentir um clique na unidade e na tomada de linha telefônica (❷). Após a conexão, tire o telefone da base para verificar sé há tom de discagem.
2. Ajuste o seletor DIALING MODE para TONE (TOM).
   - Se você não puder discar mude para PULSE (PULSO).

3. Ajuste o seletor RINGER para HIGH (ALTO), LOW (BAIXO) ou OFF (DESLIGADO). (Exemplo: "HIGH" é selecionado.)
   - Quando definida como OFF, a campainha da unidade não soará, mas o seu indicador continuará piscando.

Conectando um Dispositivo de Comunicação
Se você conectar um dispositivo de uma comunicação (computador, modem, fax, máquina respondendo, etc.) à linha de telefone, você pode conectá-la através desta unidade usando a saída de DATA. Após conectar o fone e o fio telefônico, conecte o fio telefônico do dispositivo de comunicação à tomada DATA.
- Certifique-se que o dispositivo de uma comunicação não esta em uso antes de usar esta unidade (fazendo as chamadas, armazenando números de telefone namemória etc.) ou o dispositivo de uma comunicação não pode operar-se corretamente.

2 Fazendo/Recebendo Chamadas

2-A Fazendo Chamadas

1. Tire o fone da base e disque o número.
2. Ao encerrar a conversação, coloque o fone na base.

Para rediscar o último número
Levante o fone ➡ Pressione **[REDIAL]**.
- **[REDIAL]** discará o último número chamado manualmente, não um número do discador de um toque (3-B).

Para ajustar o volume do receptor (6 níveis)
Pressione [▲] ou [▼] repetidamente durante a conversação.
- O nível do volume será memorizado depois que desligar.

2-B Recebendo Chamadas

Quando uma chamada estiver sendo recebida, a campainha soará, e o seu indicador piscará rapidamente. Você pode atender a chamada simplesmente tirando o telefone da base.

- O indicador de campainha piscará quando
  - um número de telefone for discado em modo PULSE (PULSO),
  - ou
  - alguém pegar ou desligar outro telefone conectado à mesma linha telefônica

  Isso é normal.

3 Discagem por Toque

3-A Memorizando números telefônicos

Pode-se memorizar até 3 números de telefone nas teclas de discagem automática por toque **[M1]**, **[M2]** ou **[M2]**. Nao pressione as teclas de discagem automática de um toque antes de memorizar para evitar erros na operação.

1. Levante o fone ➡ Pressione **[PROGRAM]**.
2. Pressione um número de discagem automática de um toque **[M1]**, **[M2]** ou **[M3]**.
3. Disque um número de telefone de até 21 dígitos.
4. Pressione **[PROGRAM]**.
5. Quando terminar, desligue o fone.
   - Se precisar de uma pausa na discagem, pressione **[PAUSE]** no passo 3. Uma pausa armazenada num número telefônico conta como um dígito (4-C).

Se cometer um erro na programação
Desligue o fone ➡ Reinicie desde o item 1.

Para apagar um número memorizado
Levante o fone ➡ Pressione **[PROGRAM]** ➡ ➡ o número de discagem automática por toque **[M1]**, **[M2]** ou **[M3]** do número que será apagado ➡ **[PAUSE]** ➡ **[PROGRAM]** ➡ ➡ Desligue o fone.

Adesivo de memória
Use o adesivo de memória como índice de número de telefone ou números telefônicos dos números armazenados.

3 Discagem por Toque

3-B Discando um número memorizado

1. Levante o fone.
2. Pressione um número de discagem automática de um toque **[M1]**, **[M2]** ou **[M3]**.

- A tecla **[REDIAL]** não funciona para discagem de um toque.
  Para discar o número outra vez, coloque o fone no gancho e repita os passos 1 a 2.
- Se o fio da linha telefônica ficar desligado por mais de 3 dias, os números armazenados poderão ser apagados. Armazene os números outra vez, se necessário.

4 Características Especiais

4-A Para Usuários do Sistema de Chamada em Espera

Para usar a chamada em espera, você deve primeiro assinar o serviço de chamada em espera do seu provedor de serviço/companhia telefônica. Esse recurso permite receber chamadas enquanto você estiver conversando ao telefone. Se você receber uma chamada enquanto estiver ao telefone.

1. Pressione **[FLASH]** para responder a segunda chamada.
2. Para alternar entre chamadas, pressione **[FLASH]**.

Notas:
- Entre em contato com seu provedor de serviço/companhia telefônica para mais detalhes sobre este serviço e a sua disponibilidade em sua área.

4-B Discagem por tom temporária (para usuários de serviço rotativo/de pulso)

Você pode temporariamente alternar o modo de discagem para tom quando precisar acessar serviços multifreqüenciais (por exemplo, serviços de atendimento, serviços bancários por telefone etc.). Pressione **[✱] [TONE]** antes de digitar os números de acesso que requerem discagem por tom.

4-C Pausa (para usuários de serviço de longa distância/de PBX)

Uma pausa às vezes é necessária ao se efetuar chamadas usando um serviço de PBX ou de longa distância.
Exemplo: Se for preciso discar o número de acesso de linha "9" ao efetuar chamadas externas com um PBX:

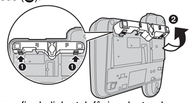
1. Levante o fone para iniciar a chamada.
2. **[9] ➡ [PAUSE]**
3. Disque o número de telefone.

Notas:
- Uma pausa de 2,1 segundos é inserida toda vez que **[PAUSE]** for pressionado. Repita conforme a necessidade para criar pausas mais longas.

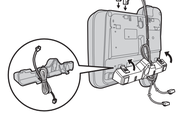
5 Detalhes que você deve saber ➡

5-A Montagem na Parede

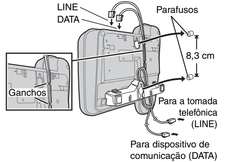
1. Pressione as guias na direção das setas (❶) e retire o adaptador de montagem na parede (❷).

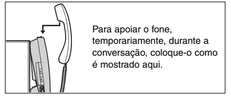


2. Insira o fio da linha telefônica dentro de adaptador para montagem na parede, então empurre-o na direção da seta.
   - A palavra "UP WALL" deve estar voltada para cima.



3. Parafusos (não incluídos) na parede utilizando o esquema de instalação na parede abaixo. Conecte o fio telefônico. Instale o aparelho e deslize para baixo.

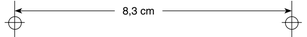




5-B Antes de Pedir Ajuda

Problema	Causa/solução
O aparelho não funciona.	• Verifique as conexões (1-B).
A ligação não se completa mesmo você tendo discado corretamente.	• Verifique se o ajuste do seletor DIALING MODE está correto (1-B).
O aparelho não toca.	• O seletor RINGER está ajustado em OFF (DESLIGADO). Ajuste para HIGH (ALTO) ou LOW (BAIXO) (1-B).
Não pode memorizar um número.	• Verifique que o fone está fora do suporte. • Não registre um número telefônico de mais de 21 dígitos, ou apagarse-á o número registrado e o número memorizado previamente.
A outra pessoa deixa de ouvir repentinamente durante uma conversa.	• Foi pressionada **[PROGRAM]** durante a conversa. Pressione **[PROGRAM]** novamente.
Você não consegue rediscar pressionando [REDIAL].	• Se o último número discado tiver mais de 31 dígitos, o número não será rediscado.
Líquidos ou outra forma de umidade entraram na unidade	• Desconecte o cabo da linha telefônica da unidade. Deixe-a secando por pelo menos 3 dias. Após a unidade estar completamente seca, reconecte o cabo da linha telefônica.

Gabarito para montagem na Parede



5 Detalhes que você deve saber

5-C Para a sua segurança

Para impedir a ocorrência de ferimentos graves, danos à propriedade ou morte, leia esta seção cuidadosamente antes de usar o produto para garantir a operação segura e correta do seu produto.

ADVERTÊNCIA
- Para evitar o risco de incêndio ou choque elétrico, não exponha o produto à chuva ou a qualquer tipo de umidade.
- Não desmonte o produto.
- Não derrame líquidos (detergentes, produtos de limpeza etc.) no plugue do cabo da linha telefônica ou não permita que fique úmido. Isso pode causar incêndio. Se o plugue do cabo da linha telefônica ficar úmido ou molhado, retire-o imediatamente da tomada da linha telefônica e não o utilize.

CUIDADO
- Nunca instale a fiação telefônica durante uma tempestade com raios.
- Nunca instale tomadas de linha telefônica em locais úmidos, a menos que a tomada seja especificamente projetada para locais úmidos.
- Nunca toque nos terminais ou fios telefônicos sem isolamento, a menos que a linha telefônica tenha sido desconectada na interface de rede.
- Seja cauteloso ao instalar ou modificar linhas telefônicas.

Instruções importantes de segurança
Ao utilizar seu produto, as precauções básicas de segurança deverão sempre ser seguidas para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e danos pessoais, incluindo o seguinte:

1. Não utilize este produto próximo à água, por exemplo, banheiras, pias, tanques, piscinas e locais úmidos ou com água em geral.
2. Evite usar telefones (a não ser que sejam sem fio) durante uma tempestade com raios. Existe um risco de choque elétrico devido a raios.
3. Não use o telefone para informar a respeito de vazamento de gás nas redondezas do vazamento.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Ambiente
- O produto deverá ser mantido afastado de fumaça, poeira, altas temperaturas e vibrações excessivas.
- Não exponha o produto à luz solar direta.
- Não coloque objetos pesados sobre o produto.
- O produto deve ser mantido longe de fontes de calor, como aquecedores, fogões etc. Ele não deve ser colocado em ambientes onde a temperatura seja inferior a 5°C ou superior a 40°C. Locais sem ventilação devem também ser evitados.

Cuidados de rotina
- **Limpe a superfície externa do produto com pano levemente umedecido.**
- Não use benzina, tíner ou qualquer produto abrasivo.

Aviso sobre transferência, devolução ou descarte do produto
- Este produto pode armazenar suas informações confidenciais/particulares. Para proteger sua privacidade/confidencialidade, recomendamos apagar as informações, como as do discador de um toque, da memória antes de descartar, transferir ou devolver o produto.

5-D Especificações Técnicas

Fonte de energia:	Da linha telefônica
Dimensões (A x L x P):	Aprox. 95 mm × 190 mm × 196 mm
Peso:	Aprox. 518 g
Condições de operação:	5°C–40°C, 20 %–80 % umidade relativa do ar (seco)

Notas:
- Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.
- As ilustrações contidas nestas instruções podem ser um pouco diferentes do produto real.

Direitos Autorais:

Este material é de propriedade da Panasonic Communications (Malaysia) Sdn. Bhd., e pode ser reproduzido apenas para uso interno. Fica proibida qualquer outra forma de reprodução, no todo ou em parte, sem o prévio consentimento por escrito da Panasonic Communications (Malaysia) Sdn. Bhd.

© 2008 Panasonic Communications (Malaysia) Sdn. Bhd. Todos os direitos reservados.